



Avis aux navigateurs

SOMMAIRE

← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)
Laurent KERLÉGUER
directeur général du SHOM
L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC
directeur des opérations, de la production et des services

GLOSSAIRE

Français

Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter
Ajouter
Rayer
Remplacer, modifier
Déplacer ... de x en y
Remplacer y par x
Au Sud de
Au SW de
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)
Entre
A toucher le point a) ci-dessus
Voisin du point a) ci-dessus au NE
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure ...
Entourée d'une courbe de 200 m
Trait tireté
Trait pointillé
Un seul trait plein
Un double trait plein
Annexe graphique
Nota

English

Principal key Words used in NTM

Insert
Add
Delete
Amend
Move ... from x to y
Replace y with x
Southwards
South-westwards
W border, S border
Joining
Adjacent to ... a) above
Close NE of ... a) above
Extend 100 m contour NE to enclose ...
Enclose by 200 m contour
Pecked line
Dotted line
Single firm line
Double firm line
Accompanying block
Accompanying note

CHAPITRE 1

INFORMATIONS

Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires

20 06-T-01. OCÉAN INDIEN. — Buoyage. (Taunton, 20-653 (T))

Référence : Avis 19 36-T-01. Remplacé.

Des instruments scientifiques (bouées TRITON) sont signalés aux positions suivantes (WGS 84) :

Numéro 18 : 1 37,1 S — 89 59,0 E

Numéro 19 : 8 00,1 S — 95 02,5 E

Voir cartes 6809, 6884, GB4707

20 06-P-02. KOREA (West Coast). — Submarine cable. (Taunton, 20-748 (P))

1. Submarine cable laying operations are taking place joining the following positions :

35 09,8 N — 129 07,9 E

35 08,5 N — 129 08,4 E

35 05,0 N — 129 11,3 E

35 01,2 N — 129 13,6 E

34 59,7 N — 129 15,1 E

34 44,4 N — 129 04,2 E

34 35,9 N — 128 55,1 E

34 19,2 N — 128 44,2 E

34 04,7 N — 128 29,5 E

33 49,8 N — 128 18,7 E

33 31,2 N — 127 59,6 E

33 29,9 N — 127 52,9 E

33 22,5 N — 127 43,4 E

33 08,8 N — 127 34,8 E

32 49,1 N — 127 15,9 E

32 29,7 N — 126 58,4 E

32 19,8 N — 126 58,7 E

32 19,4 N — 127 00,3 E

2. Mariners are advised to navigate with caution in the area.
(WGS84 DATUM)

Voir cartes GB0127, GB3480

20 06-P-03. DENMARK (East Coast). — Precautionary areas. Routeing measures. Traffic separation schemes. (Taunton 20-648(P))

1. To improve safety of navigation and reduce the risk of marine environmental pollution caused by collision and/or groundings in the waters off the Danish and Swedish coasts, new and amended IMO adopted routeing measures come into force at 0000 UTC 1 July 2020.

2. New and amended traffic separation schemes and other routeing measures in the vicinity of Skagen, the Kattegat and the entrance to the Sound are to be established as follows (WGS84 DATUM) :

3. Skagen (57 49,0 N — 10 45,0 E)

a) New traffic separation schemes, « TSS Skagen West » and « TSS Skagen East ».

b) A new inshore traffic zone « At Skagen ».

c) A new precautionary area « Off Skagen ».

d) New recommended routes « Route A » and « Route B », west of Skagen.

4. Kattegat (57 08,0 N — 11 18,0 E)

a) New traffic separation schemes, « TSS Fladen » and « TSS Lilla Middelgrund ».

b) New deep-water routes, with a minimum depth of 19m, « DW Kattegat North » and « DW Kattegat South ».

c) A new precautionary area « At Kummel Bank ».

d) New and amended recommended routes, « Route C », « Route D » and « Route T ».

e) New recommended route, for vessels with a draught of 10m or less, « Route S ».

5. The Sound (56 08,0 N — 12 30,0 E)

a) New traffic separation scheme, « TSS Entrance to The Sound ».

b) Inshore traffic zones, « Entrance to The Sound West » and « Entrance to The Sound East ».

c) Recommended direction of traffic flow southbound and northbound will be established for vessels with a draught of 10m or more between « Route T » and « TSS Entrance to The Sound ».

6. Details of all the above changes are shown on the accompanying Diagram (voir [tiré à part T.06](#) ci-joint).

7. For further detailed descriptions of each individual traffic separation scheme and other routeing measures, including geographical positions, see the relevant Swedish Maritime Administration (SMA) Publications at: www.sjofartsverket.se/en/Maritime-services/Hydrographic-Information/NtM---Notices-to-mariners/Search-the-database11/

8. Details of the new routeing measures will be included in New Editions of Charts 1402, 2115, 2107, 2108, 2589 and 2594 to be published in May 2020. These charts will be published with a cautionary note advising mariners that the existing charts, which will be given an "X" prefix, should be retained and used until 0000 UTC 1 July 2020. Charts 259, 2182B and 2182C will be updated by Notice to Mariners.

9. Mariners are advised that this is a significant change to IMO routeing in Skagen, the Kattegat and in the Entrance to the Sound. Mariners should familiarise themselves with these changes and ensure that they have all necessary chart and publication updates in advance of the implementation date.

Voir cartes GB0259, GB1402, GB2107, GB2108, GB2115, GB2182B, GB2182C, GB2589, GB2594

20 06-T-04. POLAND. — Buoyage. (Taunton 20-663(T))

Référence: Avis 20 05-T-03. Remplacé.

ODAS buoys, FI(5)Y.20s, have been established in the following positions (WGS84 DATUM) :

Designation	Position
IMGW-METEO 3	55 14,02 N — 19 01,08 E
IMGW-METEO 2	55 05,50 N — 16 28,10 E
IMGW-METEO 1	54 33,50 N — 15 14,90 E

Voir cartes GB2014, GB2018, GB2040, GB2288, GB2816

20 06-T-05. INDE. Côte Ouest. — Instrument de mesure. (Taunton, 20-646 (T))

Référence: Avis 20 03-T-04. Remplacé.

1 . Des bouées lumineuses de couleur jaune, Fl(4)15s, munies d'un réflecteur radar et d'un mât portant des instruments de mesure, ont été mises en place aux positions suivantes :

Buoy	Position
STB02/TB	20 48,0 N — 65 20,4 E
TB12/TB	19 53,7 N — 66 59,9 E
TB12A/TB	18 38,2 N — 67 11,6 E
ITB-001 (SAGAR BHOOI)	8 16,0 N — 73 16,9 E
AD06/OB	18 29,7 N — 67 27,0 E
AD07/OB	14 56,1 N — 68 59,1 E
AD08/OB	12 04,1 N — 68 38,0 E
AD09/OB	8 10,1 N — 73 17,2 E
AD10/OB	10 19,1 N — 72 35,5 E
CB02/CB	10 52,4 N — 72 12,5 E
CB04/CB	15 24,3 N — 73 45,1 E
CALVAL/MB	10 37,0 N — 72 18,0 E

2 . Les navigateurs sont priés de ne pas s'approcher à moins de 1 mille de ces bouées.

Voir cartes 6674, 6734, GB0707, GB0709, GB1509, GB4706, GB4707, IN0022

20 06-T-06. INDIA (East Coast). — Buoyage. (Taunton, 20-649 (T))

Référence : Avis 20 03-T-05. Remplacé.

1. Yellow data light-buoys, Fl(4)15s, with radar reflectors and mast-carrying sensors have been established in the following positions :

Buoy	Position
BD08/OB	17 49,12 N — 89 13,98 E
BD09/OB	17 28,93 N — 89 07,75 E
BD10/OB	16 21,62 N — 87 59,42 E
BD11/OB	13 31,52 N — 84 10,00 E
BD12/OB	10 31,25 N — 94 05,15 E
BD13/OB	13 59,25 N — 86 58,92 E
BD14/OB	6 33,93 N — 88 21,30 E
CB01/CB	11 35,33 N — 92 35,77 E
CB06/CB	13 06,05 N — 80 18,90 E

2. Yellow tsunami light-buoys, Fl(4)15s, with radar reflectors and mast-carrying sensors have been established in the following positions :

Buoy	Position
TB09/TB	17 04,30 N — 90 00,23 E
TB05/TB	10 10,00 N — 88 29,88 E
STB01/TB	6 15,00 N — 88 52,80 E
WHOI Buoy	17 48,23 N — 89 30,28 E

3. A yellow data light-buoy, Q.Y, with radar reflector and mast-carrying sensors has been established in position 17 48,26 N — 89 30,25 E.

4. Mariners are advised to maintain a clearance of 1 nautical mile.
(WGS84 DATUM)

Voir cartes GB0825, GB0828, GB0830, GB0840, GB4706, GB4707, IN0031

20 06-P-07. MALAYSIA. Peninsular Malaysia, East Coast. — Submarine cable. (Taunton, 20-726 (P))

1. Submarine cable laying operations are taking place, joining the following positions :

1 17,03 N — 104 07,76 E
1 16,27 N — 104 09,46 E
1 15,51 N — 104 12,47 E
1 16,64 N — 104 18,11 E
1 17,08 N — 104 19,12 E
1 24,09 N — 104 27,17 E
1 36,60 N — 104 37,94 E
1 39,12 N — 104 56,27 E

2. Mariners are advised to navigate with caution in the area.
(WGS84 DATUM)

Voir cartes GB2403, GB2414, GB2470, GB2869, GB3482, GB3831

20 06-T-08. AUSTRALIA. Victoria. — Buoyage. (Taunton, 20-730 (T))

Special light buoys, Fl(5)Y.20s, exist in the following positions :

38 51,12 S — 146 52,15 E
38 47,15 S — 146 56,03 E
38 40,46 S — 147 01,31 E
(WGS84 DATUM)

Voir carte AUS0487

AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS

14 25-T-09	GB4511, GB4512	RUSSIA (Pacific Ocean Coast)
19 28-P-05	7433, 7707	MAROC (Côte Nord)
19 36-T-01	6809, 6884, GB4707	OCÉAN INDIEN
20 03-T-04	6674, 6734, GB0707, GB0709, GB4706, GB4707, IN0022	INDE
20 03-T-05	GB0828, GB0830, GB4706, GB4707, IN0031	INDIA (East Coast)
20 05-T-03	GB2014, GB2040, GB2288, GB2816	POLAND

AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES MODIFIÉS

16 27-P-02. FRANCE

Carte 6951 à supprimer.

Carte 7069 à supprimer.

18 36-P-01. ANGLETERRE (Côtes Est et Sud)

Carte 7037 à supprimer.

CHAPITRE 2

CORRECTIONS

Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

2.0.1 Cartes

ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
4221	41	06 141	7076	8 G	06 45	7155	13	06 41	7434	17 G	06 84
									(INT 3188)		
4225	41	06 141	7076	9	06 56	7155	14 G	06 43	7441	7	06 95
									(INT 3190)		
6665	10	06 73	7127	17	06 47	7155	15 G	06 45	7442	13	06 95
			(INT 1755)						(INT 3191)		
6844	11 G	06 84	7128	10 G	06 46	7156	5 G	06 41	7597	11	06 72
(INT 3187)									(INT 1809)		
6966	45	06 40	7131	1 G	06 43	7156	6 G	06 43	7598	10	06 72
(INT 1706)									(INT 1808)		
6966	46 G	06 45	7134	4	06 41	7161	14 G	06 41	7598	11	06 73
(INT 1706)									(INT 1808)		
6966	47	06 47	7139	10	06 56	7161	15	06 45	7599	38	06 72
(INT 1706)									(INT 1807)		
6990	5	06 56	7152	7	06 47	7212	53	06 72	7752	14	06 72
						(INT 1081)			(INT 1810)		
7031	12	06 56	7153	2	06 45	7310	4	06 46	7788	29	06 166
									(INT 2808)		
7032	12	06 56	7153	3	06 47	7311	10	06 45			
(INT 1835)						(INT 1071)					
7067	33	06 56	7154	57 G	06 45	7348	3	06 137			
(INT 1801)						(INT 3670)					
7076	7	06 40	7154	58 G	06 46	7424	24	06 20			
						(INT 1564)					

Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 1071	10	06 45	INT 1706	47	06 47	INT 1808	11	06 73	INT 3187	11 G	06 84
INT 1081	53	06 72	INT 1755	17	06 47	INT 1809	11	06 72	INT 3188	17 G	06 84
INT 1564	24	06 20	INT 1801	33	06 56	INT 1810	14	06 72	INT 3190	7	06 95
INT 1706	45	06 40	INT 1807	38	06 72	INT 1835	12	06 56	INT 3191	13	06 95
INT 1706	46 G	06 45	INT 1808	10	06 72	INT 2808	29	06 166	INT 3670	3	06 137

2.0.2 Instructions nautiques

Ouvrage			N°page ou § instructions			Ouvrage			N°page ou § instructions			Ouvrage			N°page ou § instructions		
C22	18	§_5.4.7			§_4.7.6.1			§_7.4.2.2			§_2.2.2						
		§_6.5.5			§_4.7.7.0			§_7.4.3			§_2.3.1						
					§_4.7.7.2			§_7.4.4			§_2.3.2						
C23	19	§_2.4.9			§_4.7.7.3			§_7.4.4.2			§_2.4.0						
					§_4.7.7.4			§_7.4.4.4			§_2.4.2						
C5	10	§_1.4.2.6			§_4.8			§_7.4.4.5			§_2.4.5						
		§_1.4.5.7			§_4.8.0.3			§_7.4.4.6			§_2.4.6						
		§_2.2.0.0			§_4.8.4.5			§_7.4.4.7									
		§_2.2.0.1						§_8.2.2.6	H5	09	§_4.2.8.2						
		§_2.2.2	D21	17	§_2.4.3.5			§_8.2.2.7			§_4.2.8.5						
		§_2.3.4.0						§_8.3.2.6									
		§_2.3.4.1	D3	15	§_5.4.3.7			§_10.3.2.1	K11	19	§_1.5.9						
		§_2.3.4.2						§_10.4.2.3									
		§_2.3.5.1	D4	11	§_7.1.4.4				L7	18	§_9.6.2.3						
		§_2.3.5.2			§_7.4		G4	09	§_2.1								
		§_4.7.4.9			§_7.4.2			§_2.2.1									

2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux
LA 48730	82500	LB 04380	18650	
64170		16110	23380	

2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

[N°91 : Radionavigation maritime. Variante numérique. \(2018\)](#)

[N°922 : Stations Radio Maritimes. Volume 2 - Amériques - Antarctique - Asie \(Est\) - Australasie. \(2018\)](#)

[N°924 : Radiocommunications maritimes, volume 4 : Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer \(SMDSM\). \(2018\)](#)

[N°931 : Radiocommunications portuaires volume 1 : Océan Atlantique. \(2018\)](#)

[N°932 : Radiocommunications portuaires volume 2 : Mer Méditerranée - Océans Indien, Pacifique et Austral. \(2018\)](#)

[N°961 : Renseignements sur la Sécurité Maritime. Volume 1 - Europe - Groenland - Afrique - Asie \(Ouest\). \(2018\)](#)

[N°962 : Renseignements sur la Sécurité Maritime. Volume 2 - Amériques - Océanie - Asie \(Est\). \(2018\)](#)

2.0.5 Autres ouvrages

Néant

Section 2.1 Cartes

20 06 20. ANGLETERRE. (Côte SE). Abords Nord du banc du Sandettié. Abords de South Falls. — Bathymétrie. (Taunton, 20-322, 20-386 et 20-447).

– Carte

7424 (24)	Porter	Sonde : 26	(a) 51 19,80 N	001 54,82 E
INT 1564	Remplacer	Sonde : 20 ₉ par 20 ₇	51 12,51 N	001 43,19 E
		Sonde : 29 par 28 ₅	51 20,23 N	001 52,18 E
	Rayer	Sonde : 26 ₅	voisine de (a)	

Note. — *Modifier la courbe voisine du point (a) pour y inclure la sonde (a).*

★ **20 06 40. FRANCE. (Côte Nord). Abords NNE de la Pointe d'Agon. — Amer. Feu.** (P&B Granville).

– Cartes

6966 (45)	Rayer		49 08,50 N	001 30,22 W
INT 1706		(210) (W Lts)		

7076 (7)	Rayer		49 08,6 N	001 30,3 W
		(213) (R Lts)		



★ **20 06 41. FRANCE. (Côte Nord). Îles Chausey. — Balisage. Feu.** (P&B Granville).

– Cartes

7134 (4)	Remplacer	légende de feu <i>Fl.G.2s</i> par <i>Fl.G.2,5s</i>	48 52,059 N	001 49,018 W
	Cartouche A			
	Remplacer	légende de feu <i>Fl.G.2s</i> par <i>Fl.G.2,5s</i>	48 52,059 N	001 49,018 W
7155 (13)	Remplacer	légende de feu <i>Fl.G.2s</i> par <i>Fl.G.2,5s</i>	48 52,06 N	001 49,02 W
7156 (5)	Porter	annexe graphique F.75	48 50,00 N	001 50,00 W
7161 (14)	Porter	annexe graphique F.83	48 51,50 N	001 50,00 W

★ 20 06 43. FRANCE. (Côte Nord). Baie du Mont-Saint-Michel. — Aquaculture. (DDTM d'Ille-et-Vilaine).















– Cartes












7131 (1)	Porter	annexe graphique F.58	48 40,000 N	001 48,000 W
Cartouche A				
	Porter	limite : 	(A) entre	48 40,102 N 001 50,942 W
			(cadre)	
				48 40,128 N 001 50,991 W
				48 40,154 N 001 50,974 W
				48 40,173 N 001 51,014 W
				48 40,182 N 001 51,003 W
				48 40,210 N 001 51,065 W
				48 40,249 N 001 51,047 W
				48 40,361 N 001 50,952 W
				48 40,366 N 001 50,942 W
			(cadre)	
	Rayer	limite :  (ancienne limite)	à l'intérieur de (A)	
7155 (14)	Porter	annexe graphique F.59	48 40,00 N	001 50,00 W
7156 (6)	Porter	annexe graphique F.60	48 40,00 N	001 50,00 W

★ 20 06 45. FRANCE. (Côte Nord). Baie de Saint-Brieuc. Abords de Saint-Malo. — Bathymétrie. Épave. Obstruction. (Shom).

– Cartes








6930 Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.
INT 1707

6966 (46) INT 1706	Porter	annexe graphique F.61	48 45,00 N	002 15,00 W
		 Wk	(a)	48 50,79 N 002 43,45 W
		 Wk	(b)	48 51,98 N 002 43,66 W
	Rayer	 Wk	voisine de (a)	
		 Wk	voisine de (b)	
		 Wk	48 51,17 N	002 43,77 W
7076 (8)	Porter	annexe graphique F.62	49 00,0 N	002 30,0 W
7153 (2)	Porter	 Wk	(a)	48 50,79 N 002 43,45 W
		 Wk	(b)	48 51,98 N 002 43,66 W
	Rayer	 Wk (PA)	48 51,17 N	002 43,77 W
		 Wk (PD)	voisine de (a)	
		 Wk (PD)	voisine de (b)	
7154 (57)	Porter	annexe graphique F.63	48 45,00 N	002 20,00 W
		 Wk	(a)	48 50,79 N 002 43,45 W
	Rayer	 Wk (PA)	48 51,17 N	002 43,77 W
		 Wk (PD)	voisine de (a)	
		 Wk (PD)	48 50,69 N	002 22,08 W

7155 (15)	Porter	annexe graphique F.64	48 45,00 N	002 20,00 W
		annexe graphique F.76	48 50,00 N	001 55,00 W
		annexe graphique F.38	48 45,00 N	002 15,00 W
		 <i>Obstn</i>	48 53,50 N	002 20,98 W
		 <i>Wk</i>	48 53,15 N	002 24,12 W
		 <i>Obstn</i>	48 48,96 N	002 18,84 W
	Rayer	 <i>Obstn</i>	48 49,46 N	002 17,42 W
		 <i>Obstn</i>	48 48,80 N	002 18,16 W
		Sonde : 37	(a) 48 52,70 N	002 22,11 W
		Sonde : 39	voisine de (a)	
		 <i>Wk (PD)</i>	48 50,69 N	002 22,08 W
7161 (15)	Porter	 <i>Wk</i>	48 53,15 N	002 24,12 W
		 <i>Obstn</i>	48 53,50 N	002 20,98 W
		Sonde : 37	(a) 48 52,70 N	002 22,11 W
	Rayer	Sonde : 39	voisine de (a)	
7311 (10) INT 1071	Porter	 <i>Obstn</i>	48 53,5 N	002 21,0 W
		 <i>Wk</i>	48 53,1 N	002 24,1 W
		 <i>Obstn</i>	48 49,0 N	002 18,8 W

★ 20 06 46. FRANCE. (Côte Nord). Baie de Saint-Brieuc. — Balisage. Réserve naturelle. (Préfecture des Côtes-d'Armor, Délégation à la mer et au littoral des Côtes d'Armor et P&B Lézardrieux).

– Cartes







7128 (10)	Porter	annexe graphique F.65	48 32,00 N	002 42,00 W
7154 (58)	Porter	annexe graphique F.66	48 31,64 N	002 40,00 W
	Rayer	légende : (balisée)	48 39,17 N	002 33,78 W
	Cartouche A			
	Porter		48 31,844 N	002 42,541 W
				
			48 31,777 N	002 42,368 W
				
	Rayer		48 31,918 N	002 42,546 W
				
7310 (4)	Rayer		48 39,60 N	002 34,73 W
			48 39,36 N	002 33,72 W
			48 39,03 N	002 33,61 W
			48 38,98 N	002 34,77 W

★ 20 06 47. FRANCE. (Côte Nord). Loguivy de la Mer. — Toponymie. (Shom).

– Cartes












6930	Note. — Cette carte sera corrigée ultérieurement.			
INT 1707				
6966 (47)	Remplacer	légende : Loguivy par Loguivy de la Mer	48 48,85 N	003 03,85 W
INT 1706				
7127 (17)	Remplacer	légende : Loguivy par Loguivy de la Mer	48 49,108 N	003 03,612 W
INT 1755				
7152 (7)	Remplacer	légende : Loguivy par Loguivy de la Mer	48 49,06 N	003 04,00 W
7153 (3)	Remplacer	légende : Loguivy par Loguivy de la Mer	48 49,00 N	003 03,79 W

– Cartes

6990 (5)	Rayer		47 42,0 N	003 27,7 W
7031 (12)	Rayer		47 41,97 N	003 27,67 W
7032 (12) INT 1835	Rayer		47 41,97 N	003 27,67 W
7067 (33) INT 1801	Rayer		47 41,97 N	003 27,67 W
7076 (9)	Rayer		47 42,0 N	003 27,7 W
7139 (10)	Rayer		47 41,969 N	003 27,659 W

20 06 72. ESPAGNE. (Côte Nord). De Gijón à Cabo Ortegal. Cabo San Adrian. — Balisage. Bathymétrie. Bouée océanographique. Port. (Carte espagnole 40B et Cádiz, 19-30-256 et 19-31-260).

– Cartes

7212 (53) INT 1081	Déplacer		de 42 07,4 N en 42 07,0 N	009 24,0 W 009 25,5 W
7597 (11) INT 1809	Déplacer		de 43 30,03 N en 43 29,72 N	009 12,59 W 009 12,60 W
			de 42 07,16 N en 42 06,97 N	009 25,78 W 009 25,54 W
7598 (10) INT 1808	Déplacer		de 43 30,01 N en 43 29,72 N	009 12,60 W 009 12,60 W
	Rayer	sonde 19 et la courbe l'entourant	43 45,15 N	007 49,15 W
7599 (38) INT 1807	Porter	Appontement, jetée (F14)	entre 43 37,38 N (côte) 43 37,34 N (a) 43 37,18 N	005 46,95 W 005 46,87 W 005 46,87 W
			43 36,03 N	006 07,99 W
			43 43,94 N	007 26,69 W
	Déplacer		de 43 37,15 N en point (a)	005 46,98 W
				
	Rayer	sonde 19 et la courbe l'entourant	43 45,15 N	007 49,15 W
			43 46,96 N	007 52,19 W
			43 37,08 N	005 56,50 W
7752 (14) INT 1810	Déplacer		de 42 07,2 N en 42 07,0 N	009 25,8 W 009 25,5 W



20 06 73. ESPAGNE. (Côte NW). Ria de Ares. — Bathymétrie. (Cádiz, 19-47-368).


– Cartes

6665 (10)	Remplacer	Sonde : 3 ₇ par 2 ₆	43 24,91 N	008 16,17 W
		Sonde : 16 par 14 ₈	43 24,74 N	008 19,69 W
7598 (11) INT 1808	Remplacer		43 24,90 N	008 16,16 W

★ 20 06 84. FRANCE. (Côte Sud). Abords de Port-la-Nouvelle. — Zone. (Shom).



– Cartes

6844 (11) INT 3187	Porter	limite : 	(A) entre (a) 43 02,00 N 003 06,00 E 43 02,00 N 003 06,31 E 43 01,72 N 003 07,06 E 43 02,00 N 003 07,22 E 43 02,00 N 003 10,00 E 43 00,08 N 003 10,00 E 43 01,28 N 003 06,00 E point (a) à l'intérieur de (A)
		légende : <i>Mouillage Nord (voir nota) (see note)</i>	
		limite : 	(B) entre (b) 43 00,08 N 003 05,31 E 42 58,75 N 003 07,51 E 42 58,75 N 003 04,92 E point (b) à l'intérieur de (B)
		légende : <i>Mouillage Sud (voir nota) (see note)</i>	
		annexe graphique F.68	43 13,40 N 003 10,00 E

7434 (17) INT 3188	Cartouche B Porter	limite : 	(A) entre 43 01,130 N 003 06,500 E (cadre) 43 01,280 N 003 06,000 E 43 01,475 N 003 06,000 E (cadre) à l'intérieur de (A)
		légende : <i>Mouillage Nord (voir nota) (see note)</i>	
		annexe graphique F.69	43 00,240 N 003 03,000 E

★ 20 06 95. MONACO. Abords de Port-Hercule. — Balisage. Feu. (Direction des Affaires Maritimes de la Principauté de Monaco).

– Cartes

7441 (7) INT 3190	Rayer	 <i>Houlographe</i> <i>Fl(2)Y.6s</i>	43 44,000 N 007 26,050 E
7442 (13) INT 3191	Rayer	 <i>Houlographe</i> <i>Fl(2)Y.6s</i>	43 44,000 N 007 26,050 E

20 06 137. LIBAN. Approche de Beyrouth. — Bathymétrie. (Shom).

Référence Avis 19 04 137

– Carte

7348 (3) INT 3670	Remplacer	 26 Wk par  26 Wk	33 59,63 N 035 35,96 E
--------------------------------------	-----------	---	------------------------

20 06 141. TUNISIE. (Côte Est). Ras Mahmur. — Épave. (Bizerte, 190-2019).

– Cartes

4221 (41)	Porter		36 27,36 N 010 48,76 E
4225 (41)	Porter		36 27,36 N 010 48,76 E

20 06 166. NIGÉRIA. Au Sud de Kuramo Island. — Épave. (NAVAREA II 335/19).
– Carte

[7788](#) (29)
INT 2808

Porter



06 23,0 N 003 37,9 E

Section 2.2 Instructions Nautiques

— Instructions C22 2018

§ 5.4.7. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 L'anse de Kernic est située juste au Sud de Porz Guen. Encombrée de roches et de dangers, elle est le siège de violents courants pouvant atteindre 6 à 7 nœuds en vive-eau. Elle n'est fréquentée que par les bateaux de pêche locaux. Une zone d'hivernage, accessible à l'étable de pleine mer, est située au Sud de la langue de sable, sur fond de sable, à l'abri des vents d'Ouest et de NW. L'échouage est sain.

2006

§ 5.4.7. 09, ajouter un alinéa :

- 09 Deux zones de mouillages et d'équipements légers sont situées entre les communes de Trélez et Plounévez-Lochrist, gérées par le Syndicat Intercommunal de la Baie de Goulven. Elles sont définies par l'arrêté interpréfectoral n° 2014358-0003 du 24 décembre 2014 (modifié) de la préfecture maritime de l'Atlantique et de la préfecture du Finistère. Ce sont les zones des lieux-dits « Guévroc » et « Méan » qui comportent au total 64 mouillages à évitage dont un quart au moins est réservé aux navires de passage. Les mouillages sont exploités : à l'année pour le secteur de « Guévroc » et du 1er mars au 30 novembre pour le secteur de « Méan ».

2006

Préfecture maritime de l'Atlantique et préfecture du Finistère, arrêté interpréfectoral 2014358-0003 du 24 décembre 2014 (modifié).

§ 6.5.5. 35, ajouter un alinéa :

- 35 Au lieu-dit « Keravice-Tibidy » se trouve une zone de mouillages et d'équipements légers gérée par la commune de l'Hôpital-Camfrout. Elle est ouverte à l'année et réservée aux navires de plaisance. Elle comprend 45 mouillages à évitage, dont au moins 25 % pour les navires de passage. Elle est réglementée par l'arrêté interpréfectoral 2019364-0006 du 30 décembre 2019 du préfet maritime de l'Atlantique et du préfet du Finistère.

2006

Préfecture maritime de l'Atlantique et préfecture du Finistère, arrêté interpréfectoral 2019364-0006 du 30 décembre 2019

— Instructions C23 2019

§ 2.4.9. 25, ajouter un alinéa :

- 25 Une petite zone de mouillages et d'équipements légers, de 20 postes à évitage dont 5 au moins réservés aux navires de passage se trouve à l'Est de la pointe de Moustierlin. Elle est réglementée par l'arrêté inter préfectoral n° 2002-1225 du 18 novembre 2002 du préfet maritime de l'Atlantique et du préfet du Finistère. Elle est exploitée du 15 mars au 15 octobre chaque année.

2006

Préfecture maritime de l'Atlantique et préfet du Finistère, arrêté interpréfectoral 2002-1225 du 8 novembre 2002 (modifié)

— Instructions C5 2010

§ 1.4.2.6. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le pilotage est obligatoire à Tema et à Takoradi. Les navires doivent indiquer leur HPA avec un préavis de 48, 24 et 12 heures à Takoradi et de 72, 24 et 6 heures à Tema. Les navires en provenance d'Abidjan et se rendant à Tema doivent adresser un premier message d'HPA 48 heures à l'avance. Voir l'ouvrage *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*. Cette information doit parvenir à la capitainerie du port (Harbour Master Office) avant 14 h 00 les jours ouvrables, et avant 10 h 00 le vendredi ou la veille d'un jour férié. Il est possible d'accoster et d'appareiller de jour et de nuit à Tema et Takoradi. Par contre les amarrages sur coffre ne peuvent se faire que de jour.

2006

§ 1.4.5.7. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 Pendant toute la durée du transit en rivière, une veille permanente radio doit être assurée. Voir l'ouvrage *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2006

Révision NA

§ 2.2.0.0. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 En 2017, le port a été fréquenté par 449 navires. En 2019, le trafic global des marchandises du port a été de 5,07 millions de tonnes.

2006

Port autonome de San Pedro

§ 2.2.0.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Une vigie surmonte le bâtiment de la capitainerie du port, située sur la Pointe Quiquérez. Elle assure des veilles optique et radio VHF permanentes. Voir l'ouvrage *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2006

§ 2.2.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le pilotage est obligatoire à l'entrée, à la sortie et pour les déplacements dans les limites de la zone de pilotage définie par un cercle de 4 M de rayon, centré sur l'enracinement de la jetée Ouest. Les navires doivent communiquer leur HPA 24 heures à l'avance et, si leur longueur excède 200 m, la confirmer 3 heures avant d'arriver en indiquant le tirant d'eau. Au départ, ils doivent communiquer leur HPD 1 heure à l'avance. Le port peut accueillir des bâtiments jusqu'à 277 mètres de longueur hors tout. Voir l'ouvrage *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2006

§ 2.3.4.0. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le **Terminal Baobab Marine** est un terminal gazier comprenant le navire de production et de stockage (FPSO) « Baobab Ivoirien MV10 » (4° 58,2' N — 4° 32,7' W) relié par un gazoduc au FPSO du champ « Espoir », à environ 7 M au NW (§ 2.3.2.).

2006

§ 2.3.4.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le pilotage est obligatoire. Il embarque à environ 2 M au large du terminal. Voir l'ouvrage *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2006

§ 2.3.4.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le mouillage d'attente recommandé est le même que celui du champ « Espoir ». Ce mouillage est situé dans une zone circulaire d'un rayon de 1 M, à environ 11,5 M à l'ENE du FPSO « Baobab Ivoirien MV10 ».

2006

Révision NA

§ 2.3.4.2. 09, ajouter un alinéa :

- 09 Les navires désirant rester à la dérive doivent informer le terminal de leur intention.

2006

UKHO, NP2 Africa Pilot Volume 2 (2017)

§ 2.3.5.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le pilotage est obligatoire. Le pilote indique sa position d'embarquement lors de la prise de contact VHF avec le terminal. Voir l'ouvrage *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2006

§ 2.3.5.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Une zone de mouillage d'attente pour pétroliers, située au sud de Jacquerville et centrée à 4 M à l'ENE du navire citerne, est portée sur les cartes. Cette zone circulaire d'un rayon de 1 M est également utilisée par les navires en attente de chargement au terminal Baoba Marine.

2006

Révision NA

§ 4.7.4.9. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 MOUILLAGE EXTÉRIEUR. — Au large de l'estuaire de Bonny River, on peut mouiller par profondeurs de 17 à 19 m, à 4 M à l'WNW de la bouée d'atterrissage.

2006

§ 4.7.4.9. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 MOUILLAGE INTÉRIEUR. — Le mouillage d'attente intérieur se situe par profondeurs de 20 m, sur fond de vase, à environ 0,3 M au NW de la station de signaux de Port of Bonny (4° 27,2' N — 7° 10,2' E). Ce mouillage est le point d'embarquement des pilotes pour Port Harcourt, Onne et Okrika.

2006

§ 4.7.4.9. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 MOUILLAGES INTERDITS. — Dans les parages de Bonny, le mouillage est interdit :
- dans Bonny River, au Nord de la jetée NLNG (4° 25,59' N — 7° 08,72' E). Cette zone située en face des réservoirs pétroliers de Bonny Inshore Oil Terminal est indiquée sur la carte ;
 - à proximité de l'oléoduc qui longe la rive SE de la rivière, sur 9 M vers le NNE à partir du terminal (§ 4.7.6.1.) ;
 - à moins de 0,25 M et 0,15 M des deux oléoducs posés en travers de la rivière, à 1 M dans l'ENE de Peter Fortis Point (4° 28,3' N — 7° 09,6' E).

2006

§ 4.7.6.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 L'entrée de Bonny River est marquée par la pointe de **Bonny Town** (4° 27,5' N — 7° 10,5' E), sur la rive SE, et par la pointe **Peter Fortis Point** (4° 28,3' N — 7° 09,6' E), sur la rive NW. Il est recommandé de ne pas s'approcher de cette pointe en raison de la présence de longues algues, susceptibles d'obstruer les crépines d'aspiration d'eau de mer des navires.

2006

§ 4.7.6.1. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Le point d'embarquement du pilote pour les ports fluviaux de Port Harcourt, Onne et Okrika est situé à 0,3 M au NW de Bonny Town.

2006

§ 4.7.6.1. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Deux oléoducs sous-marins sont posés en travers de la rivière à 1 M en amont de Bonny Town. Il est interdit de mouiller à proximité de ces oléoducs, dans une zone dont le tracé est indiqué sur la carte. Les quatre angles de cette zone sont voisins des bouées n^{os} 35, 36, 37 et 38.

2006

§ 4.7.7.0. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 **Onne Port** (4° 40,8' N — 7° 09,5' E) est situé sur les rives de Ogu Creek. Port d'arrivée du minerai de fer et du charbon destinés aux usines métallurgiques construites à **Ajaokuta**, sur la rive de River Niger à 250 M au Nord, Onne Port est également devenu, depuis l'ouverture de sa zone franche en 1997, un port majeur de transbordement au profit des industries pétrolières et gazières qui développent leurs réseaux d'infrastructures dans l'Est du delta du Niger.

2006

§ 4.7.7.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Le pilotage est obligatoire pour tous les navires à destination de Onne Port. Les informations nécessaires pour contacter les pilotes sont précisées dans l'ouvrage *Radiosignaux 931, Radiocommunications portuaires (Océan Atlantique)*.

2006

§ 4.7.7.3. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 *Un mouillage d'attente se trouve à 1 M au Sud de Kennelly Point (4° 38,99' N — 7° 09,69' E).*

2006

§ 4.7.7.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 INSTALLATIONS PORTUAIRES. — Onne Port est composé de « West African Container Terminal » et de « Federal Ocean Terminal » ainsi que du terminal « Federal Lighter Terminal » situé dans le Nord de Ogu Creek. Les différents postes à quai permettent de recevoir porte-conteneurs, Ro-Ro et vraquiers (voir le tableau 4.7.7.4.).

2006

§ 4.7.7.4. 19, modifier l'alinéa :

Remplacer le tableau 4.7.7.4. par le [tiré à part T.07 joint.](#)

2006

07 § 4.8. 07, remplacer l'alinéa par :
Cartes britanniques 3288 et 3293.

2006

13 § 4.8.0.3. 13, ajouter un alinéa :
Il est interdit de rentrer dans la zone adjacente à « Naval Dock » (4° 47,35' N — 6° 56,65' E).

2006

07 § 4.8.4.5. 07, remplacer l'alinéa par :
Il est interdit de mouiller à proximité des deux gazoducs sous-marins posés en travers de Bonny River, à 1 M en amont de Dawes Island (4° 40,3' N — 7° 05,8' E).

2006

13 § 4.8.4.5. 13, remplacer l'alinéa par :
À Port Harcourt, il est interdit de mouiller à l'intérieur d'une zone dont les limites sont indiquées sur la carte : en aval, par une ligne orientée Est-Ouest et passant par l'angle que forme le quai principal entre les postes 5 et 6 ; en amont, par une ligne passant au Sud et au SW de Shell Jetty.

2006

15 § 4.8.4.5. 15, ajouter un alinéa :
Le mouillage est interdit dans une zone adjacente à la base navale (4° 47,35' N — 6° 56,65' E) située sur la rive E de la rivière Bonny.

2006

UKHO, NP2 Africa Pilot Volume 2 (2017)

— Instructions D21 2017

73 § 2.4.3.5. 73, ajouter un alinéa :
MOUILLAGE D'ATTENTE. — Deux zones d'attente réglementées, portées sur les cartes, réservées aux navires de commerce au Nord et au Sud du chenal d'accès (*arrêté 2016-155 du 24 juin du préfet maritime de la Méditerranée*, voir § 2.1.4.2.) [www.premar-mediterranee.gouv.fr/arretes.html] :
- zone « Mouillage Nord » : (43° 01,25' N — 3° 08,26' E) ;
- zone « Mouillage Sud » : (42° 59,15' N — 3° 05,97' E) [positions centrales].

2006

§ 2.4.3.5. 86, supprimer l'alinéa.

2006

Shom, révision

— Instructions D3 2015

§ 5.4.3.7. 16, remplacer l'alinéa par :

- 16 Molo Quartuccio est un brise-lames coudé dont la longueur a été portée à 300 m. Son extrémité, qui porte un feu, délimite avec celle de Molo di Sottoflutto au SSW, le côté Est de la passe d'entrée. Cette passe large de 240 m entre les musoirs de Molo Foraneo et Molo Quartuccio, est orientée au NE et profonde de 10 à 14 m en son milieu et dans sa partie Ouest. Un haut-fond couvert de 5,4 m d'eau est situé en bordure Est à 220 m à l'Est de l'extrémité de Molo Foraneo.

2006

Carte IT 95

§ 5.4.3.7. 41, remplacer l'alinéa par :

- 41 Au Sud du précédent, Banchina Allestimento est le quai qui, de même qu'un appontement attenant nommé Pontile Allestimento, est spécifiquement destiné à ces derniers navires ; ils offrent de 6,9 à 9 m d'eau. Banchina Novanta (ou « 90 ») sert à l'approvisionnement en matériel des installations du chantier et, directement au SSE, Banchina 200 est un quai concédé à ce chantier. Ces quais sont bordés de profondeurs de 5 à 7,5 m.

2006

Carte IT 95

§ 5.4.3.7. 46, remplacer l'alinéa par :

- 46 Banchina Fontana, quai de rive Sud, bordé de profondeurs de 4 à 4,5 m, est destiné aux nombreux bateaux de plaisance locaux ; des pontons sont mis en place pour leur amarrage par 5 à 7 m d'eau.

2006

Carte IT 95

— Instructions D4 2011

§ 7.1.4.4. 01, remplacer l'alinéa par :

- 01 **7.1.4.4. Zones de navigation réglementée et réserves naturelles**

2006

Carte SI 01

§ 7.1.4.4. 13, ajouter un alinéa :

- 13 Le mouillage et la navigation au moteur sont interdits dans les réserves naturelles établies sur les côtes slovènes (§ 7.4.2. et 7.4.3.).

2006

Carte SI 01

§ 7.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Carte 7244 (INT 3410). Carte britannique 1461. Carte italienne 39. Carte slovène 01.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2. 07, remplacer l'alinéa par :

07 Carte britannique 1461. Carte italienne 39. Carte slovène 01.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2.2. 13, remplacer l'alinéa par :

13 À 1 M plus à l'Est de Rtič Madona, **Strunjanski Zaliv** (Uvala Strunjan) borde une petite saline ; un petit port-canal auquel on accède par un étroit chenal balisé est établi à proximité. *Le mouillage dans l'anse est protégé contre les vents de Sud et contre la bora de NE, mais très exposé quand les vents soufflent des quadrants Nord ou NW.* Il faut en outre prendre garde d'éviter les installations aquacoles balisées établies à l'ouvert de la baie.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2.2. 19, remplacer l'alinéa par :

19 RÉSERVE NATURELLE. — À 0,6 M à l'Est de Rtič Strunjan, **Rtič Ronek**, pointe rocheuse, accore et saillante vers le Nord, se caractérise par les hautes falaises sombres qui la dominant. Une réserve naturelle, qui s'étend sur 2,1 M le long de la côte, est établie jusqu'à environ 200 m du rivage de part et d'autre de la pointe. Elle est balisée par dix bouées de marque spéciale lumineuses. Le mouillage et la navigation au moteur y sont interdits.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2.2. 37, remplacer l'alinéa par :

37 LUKA IZOLA. — En bordure de la presqu'île ci-dessus, devant la petite ville de Izola, **Luka Izola** est un petit port de pêche et un très important port de plaisance ; il admet des navires d'un tirant d'eau maximal de 4 m. Le port commercial est visité chaque année par quelques dizaines de navires. Les bureaux de la capitainerie de port se trouvent près de l'enracinement du môle Nord externe. Izola est, pour les yachts, un port d'entrée saisonnier en Slovénie.

2006

Shom

§ 7.4.2.2. 49, remplacer l'alinéa par :

49 Luka Izola comprend, d'une part, un petit môle Nord externe, et d'autre part, un bassin portuaire.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2.2. 55, remplacer l'alinéa par :

55 Le petit môle est orienté vers l'Ouest et son extrémité porte une balise lumineuse (45° 32,4' N — 13° 39,3' E) ; ses deux côtés sont accostables par des navires calant au maximum 3 m.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2.2. 61, remplacer l'alinéa par :

- 61 Le bassin est protégé par deux brise-lames dont les musoirs portent des balises lumineuses. L'entrée du port (45° 32,2' N — 13° 39,1' E), ouverte à l'WSW, forme un court chenal, large de 50 m et profond d'au moins 2,7 m. Ce chenal et le bassin sont traversés par une conduite sous-marine protégée par une zone interdite au mouillage.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2.2. 67, remplacer l'alinéa par :

- 67 Les navires de pêche s'amarrent au quai qui borde le côté intérieur du tronçon NE du brise-lames Nord.

2006

Shom

§ 7.4.2.2. 73, remplacer l'alinéa par :

- 73 Luka Izola est occupée par deux vastes ports de plaisance, où l'on trouve de 2 à 4,5 m de profondeur, et qui peuvent admettre plusieurs centaines de yachts. La petite darse Nord reçoit surtout de petits bateaux de pêche.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.2.2. 85, remplacer l'alinéa par :

- 85 Des réparations peuvent être effectuées au chantier naval implanté à environ 500 m à l'Est de Rtič Petelin. Cet établissement dépend de l'autorité portuaire de Luka Koper (§ 7.4.4.7.). Une conduite sous-marine se projette depuis ce chantier sur 650 m en direction du NNW.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Cartes britanniques 1426 et 1461. Carte slovène 01.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.3. 55, remplacer l'alinéa par :

- 55 **Debeli Rtič**, à l'extrémité d'un promontoire saillant d'environ 0,8 M vers l'Ouest, est un cap assez escarpé. Il est débordé par un banc côtier couvert de moins de 10 m d'eau et d'une extension maximale de 0,2 M vers l'WNW. Une balise cardinale Ouest (45° 35,5' N — 13° 42,3' E), lumineuse et dressée sur un socle carré, est installée à 300 m à l'WNW du cap, sensiblement là où passe l'isobathe de 5 m. Des zones de mytilicultures balisées sont implantées à 0,6 M au NE à la frontière avec l'Italie.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.3. 61, remplacer l'alinéa par :

- 61 RÉSERVE NATURELLE. — Autour de Debeli Rtič, sur une largeur de 0,1 M, est constituée une réserve naturelle marine dans laquelle il est interdit de mouiller et de naviguer au moteur. Elle est balisée par quatre bouées lumineuses.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Carte britannique 1426. Carte slovène 01.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.4.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Durant l'hiver les vents dominants sont la *bora* (vent de NE) et le *jugo* (vent de Sud à SE). En été, le *maestrale* (vent d'Ouest) et la *tramontana* (vent de Nord à NNW) dominant. En général, la *bora* est plutôt modérée, car elle est ralentie en passant sur les hauteurs qui dominent le côté Nord de Koprski Zaliv. La *tramontana* est considérée comme dangereuse en raison de sa violence et de sa soudaineté. Les vents forts de SW et d'Ouest peuvent faire lever devant le port une mer creuse et parfois dangereuse.

2006

Port de Koper

§ 7.4.4.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 PILOTAGE. — Le pilotage est obligatoire pour tous les navires de jauge brute supérieure à 500 ; il est assuré à toute heure, à condition que le vent ne dépasse pas 18 nœuds pour les porte-conteneurs ou 33 nœuds pour les navires-citernes et que la visibilité soit supérieure à 2 fois la longueur entre perpendiculaires du navire.

2006

Port de Koper

§ 7.4.4.4. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 REMORQUAGE. — Le port dispose de six remorqueurs, de 2 000 à 6 800 ch. Si nécessaire, on peut obtenir l'assistance de remorqueurs plus nombreux, à condition d'en faire la demande avec un préavis suffisant.

2006

Port de Koper

§ 7.4.4.5. 07, remplacer l'alinéa par :

07

Quatre zones de mouillage sont établies dans Koprski Zaliv aux positions suivantes :

- Zone « A » avec 2 postes de mouillage : 45° 34,35' N — 13° 43,00' E. Cette zone est destinée aux navires jusqu'à 100 m de long avec un tirant d'eau maximal de 8,0 m. Elle est interdite aux navires-citernes ;
- Zone « B » avec 4 postes de mouillage : 45° 34,55' N — 13° 42,05' E. Cette zone est destinée aux navires jusqu'à 250 m de long avec un tirant d'eau inférieur à 15,0 m. Seul le poste « B 3 » est autorisé pour les navires-citernes ;
- Zone « C » avec 4 postes de mouillage : 45° 34,55' N — 13° 40,70' E. Cette zone est destinée aux navires de plus de 250 m de long avec un tirant d'eau inférieur à 17,5 m. Les navires-citernes y sont autorisés mais ils doivent être mouillés à plus de 1 M de la côte ;
- Zone « E » avec 3 postes de mouillage : 45° 33,60' N — 13° 41,00' E. Le poste « E 3 » est destiné aux navires avec un tirant d'eau inférieur à 15,0 m et les postes « E 2 » et « E 3 » à ceux avec un tirant d'eau inférieur à 17,0 m. Cette zone est interdite aux navires-citernes.

2006

Port de Koper

§ 7.4.4.5. 13, remplacer l'alinéa par :

13

Les profondeurs varient de 15 à 21 m ; le fond de vase molle ou de sable, est de médiocre tenue, ce qui rend hasardeux le séjour sur rade quand le vent souffle du petit secteur d'WSW à NNE. Deux épaves couvertes de 17,4 et 17,9 m d'eau encombrant respectivement les postes « B 2 » et « C 4 ».

2006

Carte SI 01

§ 7.4.4.5. 19, supprimer l'alinéa.

2006

Carte SI 01. Port de Koper

§ 7.4.4.6. 07, remplacer l'alinéa par :

07

Un chenal dans la partie axiale duquel la profondeur est d'au moins 17,6 m, mène au Bassin III (Bazen III) ; son axe est matérialisé par l'alignement (089°) de deux balises lumineuses dont la plus Est (45° 33,9' N — 13° 45,2' E) est haute de 12 m. L'origine du chenal est annoncée par une bouée lumineuse d'atterrissage (45° 33,9' N — 13° 41,9' E), marque d'eaux saines avec AIS. Le chenal, large d'environ 160 m, est délimité par 4 paires de bouées latérales lumineuses.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.4.6. 13, remplacer l'alinéa par :

13

Un court chenal, parallèle au précédent et dans la partie axiale duquel la profondeur est de plus de 14 m, mène au Bassin II (Bazen II) ; il est délimité par deux paires de bouées latérales lumineuses, dont la première est à 1,15 M à l'ESE de la bouée d'atterrissage. Deux épaves couvertes de 11,3 et 10,7 m d'eau gisent à son entrée. Une bouée lumineuse avec AIS est mouillée à proximité au Nord de l'entrée du bassin. Une voie recommandée orientée à 115°, marquée par deux paires de bouées latérales lumineuses avec AIS et par des AIS virtuels, mène à un chenal d'accès au Bassin I (Bazen I), dragué à 15 m. L'axe de présentation pour accéder au terminal est ensuite matérialisé par le secteur bleu (088,1°-092,6°) de la balise lumineuse établie à l'Est du plan d'eau à proximité des rampes pour navires rouliers.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.4.7. 43, remplacer l'alinéa par :

- 43 Dans le Bassin II (Bazen II), s'effectuent les manutentions des marchandises en vrac, du bois et des hydrocarbures. Dans le Bassin III (Bazen III), seuls sont opérationnels les postes Sud, minéraliers et charbonniers et le poste Est, roulier.

2006

Carte SI 01

§ 7.4.4.7. 55, modifier l'alinéa :

Remplacer : le tableau 7.4.4.7. par : le [tiré à part T.08 joint.](#)

2006

Port de Koper

§ 8.2.2.6. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Lumi i Vjosës est une assez large rivière qui aboutit à la mer par une embouchure.

2006

Taunton 20-644

§ 8.2.2.6. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 En raison de l'apport des alluvions de la rivière, les profondeurs à l'Ouest de l'embouchure seraient sensiblement moindres que celles qui sont portées sur les cartes. Aux abords de Lumi i Vjosës, il convient de s'écarter de la côte, et de naviguer avec prudence, en sondant en permanence. Une bouée cardinale Ouest lumineuse est disposée à 1 M à l'Ouest de l'embouchure.

2006

Taunton 20-644

§ 8.2.2.7. 49, remplacer l'alinéa par :

- 49 À 0,9 M plus loin au SSW, **Sqepi i Kalas (Pointe Batterie)**, cap abrupt et assez saillant vers l'WNW, porte une balise lumineuse (40° 24,9' N — 19° 28,9' E), colonne (10 m) avec deux voyants carrés, blancs à bandes verticales noires. Une bouée d'amarrage est mouillée à 500 m au Sud du cap. À 1,9 M plus loin au SSW, gît une épave couverte de 12,7 m d'eau.

2006

Taunton 20-644

§ 8.3.2.6. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 DANGERS. — **Cektina e Durrësit (Durrës Banks)** débordent au Sud de la côte de Sqepi i Durrësit (§ 8.3.2.3.) ; leur partie NW est marquée par une bouée cardinale Ouest lumineuse. Le plus Sud de ces récifs, **Talbot Shoal**, est marqué par une bouée lumineuse cardinale Sud (41° 17,0' N — 19° 26,2' E). Une balise lumineuse cardinale Sud est mouillée à 0,5 M au SE de la précédente ; elle marque deux épaves couvertes de 3 m et de 4,3 m d'eau, près de la bordure Ouest du chenal balisé.

2006

Taunton 20-644

§ 8.3.2.6. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 L'origine du chenal est matérialisée par une boué d'atterrissage (41° 15,9' N — 19° 26,7' E), lumineuse, marque d'eaux saines, positionnée sur l'axe. Le balisage comprend normalement trois paires de bouées lumineuses latérales complété par une bouée latérale tribord aux abords immédiats de l'entrée du port.

2006

Taunton 20-644

§ 10.3.2.1. 16, ajouter un alinéa :

- 16 AIRE MARINE PROTÉGÉE. — Dans le cadre du parc national, une aire marine protégée, large d'environ 500 m, est établie dans la partie occidentale de l'île entre les abords Ouest de Rt Hljeb sur la côte Sud et ceux de Rt Križice sur la côte Nord. Un accord préalable doit être obtenu auprès des autorités du parc avant d'entrer dans cette zone interdite au mouillage et à la pêche, exception faite de Luka Pomena et Luka Polače (§ 10.4.2.5.). En outre, à l'intérieur de cette zone, la vitesse est limitée à 5 nœuds dans une bande s'étendant sur 150 m depuis la côte. Pour de plus amples informations, il est conseillé de consulter les autorités du parc national : www.np-mljeta.hr.

2006

Split 19-12-07

§ 10.4.2.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 L'entrée dans l'aire marine protégée établie à l'extrémité Ouest de l'île est soumise à autorisation (§ 10.3.2.1.) et l'accès est interdit autour de Rt Gruj, extrémité SE de Otok Mljet (§ 10.3.3.1.). Une zone de rayon 300 m, interdite au mouillage, à la pêche et à la plongée, est établie autour d'une épave historique située dans Luka Polače à 80 m au Sud de la pointe SE de Otočić Moračnik (§ 10.4.2.5.).

2006

Split 19-12-07

— Instructions G4 2009

§ 2.1. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 La **Tête de Galantry** (46° 46' N — 56° 10' W), éminence de 55 m marquée à l'Est par un phare triangulaire (18 m) blanc à lanterne rouge (vue 2.1.A.), ressort très nettement à la pointe SE de Saint-Pierre, mais, par temps bouché, il est préférable de ne pas atterrir sur cette pointe. La brume, en effet, est souvent plus épaisse dans cette zone.

2006

§ 2.2.1. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Un groupe de roches découvrantes, dit les **Veaux Marins**, situé dans l'Ouest de la Grande Miquelon (47° 02,5' N — 56° 31,0' W), est marqué par une bouée cardinale Ouest non lumineuse, et couvert par le secteur rouge du feu de cap Blanc.

2006

§ 2.2.2. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 À 1,5 M à l'Est de la Pointe aux Soldats, le groupe des **Rochers de l'Est** est marqué par la bouée lumineuse cardinale Est « Les Rochers ». À 3 M au NE de ces rochers, l'**Accore Anglaise** est couverte de 14 m d'eau et la **Roche Miquelon extérieure** de 3,3 m seulement.

2006

§ 2.2.2. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 À partir de la Pointe aux Soldats, la côte devient plus basse et s'oriente au NW. La **Bature de la Chatte**, limite SE de l'Anse de Miquelon (§ 2.2.3.2.), et les dangers débordant cette bature au Nord sont marqués par la bouée cardinale lumineuse « La Chatte » et couverts par le secteur rouge du feu de Miquelon ; une épave dangereuse se trouvent à 0,5 M à l'ENE de la bature.

2006

§ 2.3.1. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Toute cette côte est débordée par de nombreux hauts-fonds, dont la Basse de la Marne, la plus au large, et la Basse de Savoyard sont marquées par des bouées lumineuses, respectivement cardinale Sud et cardinale Ouest.

2006

§ 2.3.2. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 Au Nord du groupe, à 0,3 M des **Rochers Les Canailles**, est mouillée la bouée d'atterrissage « Nord-Est » (§ 2.4.2.). À l'Est se détachent de nombreux îlots et hauts-fonds, dont le plus au large, la **Grande Basse**, est balisé par une bouée lumineuse cardinale Est « SPM - Grande Basse ».

2006

§ 2.4.0. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Il comporte du Nord au Sud :
- la rade extérieure, comprise entre l'île aux Marins et l'île principale ;
 - le nouveau port, protégé par la digue enracinée « du NE » et la digue détachée « du SE » (« digue du large ») ; ce port peut recevoir des navires de 120 m calant 7,8 m ; les musoirs des digues portent des feux ;
 - le port intérieur, dit **Le Barachois**, au SW de la Pointe aux Canons, protégé par le brise-lames coudé enraciné de l'île aux **Moules** ; il peut recevoir des navires de 50 m. La cote minimale du chenal est de 4,3 m jusqu'au Sud du quai Mimosa.

2006

§ 2.4.2. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Seule la passe du NE est utilisée, l'ancienne passe du SE étant définitivement fermée à la navigation. Ayant contourné la côte Ouest et les dangers du Nord (§ 2.3.1.) de l'île Saint-Pierre, le navire venant du Sud ou de l'Ouest gagne la bouée d'atterrissage, marque d'eaux saines, lumineuse « Nord-Est » (46° 48,36' N — 56° 07,62' W), d'où il fait route à 235° sur le mouillage.

2006

§ 2.4.2. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La côte Est de l'île Saint-Pierre est décrite précédemment (§ 2.3.2.). À 500 m au SW du cap à l'Aigle, on aperçoit l'ancienne usine frigorifique et son quai en eau profonde ; un rocher blanc est bien visible à 0,5 M au SW de l'usine (vue 2.4.2.). Deux pylônes de télévision, dont un situé sur le toit de « SPM Télécom » à proximité du **quai de l'Alysse** et l'église du centre-ville sont également bien visibles à Saint-Pierre, ainsi que l'église de l'île aux Marins.

2006

§ 2.4.5. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 Le chenal d'accès au port de plaisance de l'Anse à Rodrigue est balisé par un pylône rouge lumineux (2 m) marquant le coin SE du terre-plein qui sépare le quai du Commerce de l'Anse à Rodrigue ; deux têtes de roche découvrent dans la passe, la plus au Nord porte une balise-espar de marque spéciale.

2006

§ 2.4.6. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 En rade extérieure, le long de la rive Nord-Ouest, le **terre-plein de** l'ancien môle frigorifique de la **SPEC** offre un quai en eau profonde. Ce terminal se compose d'un appontement central de 56 m de long et de deux ducs d'Albe d'accostage distants de 100 m ; il peut accueillir des navires de 25 000 tonnes de port en lourd et de 290 m de longueur, avec une hauteur d'eau de 9,2 m le long du quai. En période estivale les paquebots et croisiéristes de 200 m s'y accostent facilement ; il n'est pas praticable par fort vent d'Est.

2006

§ 2.4.6. 25, remplacer l'alinéa par :

- 25 Une fois franchi les digues, on trouve le quai du Commerce équipé d'une rampe d'embarquement pour navires rouliers. Du quai de rive s'avance le **môle Frigorifique**, devant lequel une zone d'évitage, de 260 mètres de diamètre, offre de 5 à 7,3 m d'eau.

2006

§ 2.4.6. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 Au NW du môle Frigorifique, l'**Anse à Rodrigue** offre une dizaine d'appontements avec des profondeurs de 0,5 à 2 m d'eau, ces équipements sont réservés aux navires de plaisance ; ils sont alimentés en eau et électricité.

2006

§ 2.4.6. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 Le **Barachois** est plutôt réservé aux pêcheurs et au transport de passagers, à l'exception des grands chalutiers qui vont dans le port principal. On y trouve successivement la cale du Gouvernement pour embarcations à fond plat, les quais du Mimosa (ou de la Douane), de l'Alysse (bureau du port) et Tabarly (école de voile). À 0,1 M au SW du quai de l'Alysse, un port de plaisance offre 330 postes sur 7 appontements et 12 corps-morts saisonniers. Ce port est abrité par deux jetées.

2006

DTAM, courriel de Mr Arantzabé du 20/01/20 et révision NA

§ 4.2.8.2. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La zone de pilotage obligatoire est délimitée par la terre et une ligne passant par le phare de l'Îlet du Gosier et l'ancien phare de Sainte Marie. Les navires d'un tirant d'eau inférieur à 7,40 m peuvent accéder ou quitter le port de Pointe-à-Pitre – Jarry ou la zone de mouillage de l'Îlet à Cochons par la passe Est, en passant dans l'Est de la balise à flotteur « MC », et doivent convenir avec le pilote et la capitainerie du lieu de son embarquement. Les navires d'un tirant d'eau maximal de 15 m doivent emprunter le chenal extérieur principal Ouest, balisé, au niveau de la bouée cardinale Sud « PP » passant entre Caye à Dupont et le haut-fond Mouton Vert pour accéder ou quitter le port de Pointe-à-Pitre – Jarry ou la zone de mouillage de l'Îlet à Cochons, et doivent embarquer ou débarquer leur pilote en dehors de la zone de pilotage obligatoire. Les navires, en particulier les paquebots d'un tirant d'eau inférieur à 9,2 m, empruntent le chenal secondaire. Les navires embarquent le pilote au SE de la bouée « PP » à la position 16° 08,5' N — 61° 30,0' W.

2006

§ 4.2.8.5. 31, remplacer l'alinéa par :

- 31 CHENAL PRINCIPAL. — Ce chenal est l'accès situé le plus à l'Ouest, il est balisé par des bouées lumineuses. À partir de la bouée cardinale Sud « PP » prendre une route à l'WNW qui passe au NE de Caye à Dupont, elle se poursuit à l'Ouest du récif corallien couvert de 2,6 m d'eau et à l'Ouest de Caye Plate. Ensuite prendre une route au NE passant entre le haut-fond isolé de 14 m matérialisé par la bouée « PP8 » et le haut-fond Mouchoir Carré. Puis enfin, rejoindre l'alignement d'entrée du port au 348° en laissant « PP9 » et « PP11 » sur la droite. Ce chenal, de part sa longue courbe à l'Ouest n'est pas adapté aux grands navires de croisière, ce dernier étant peu adapté à leurs capacités de manœuvre et lorsque souffle les alizées. Les conditions de vent sont incompatibles avec les grandes girations de ces navires. Il conviendra lorsque le tirant d'eau est inférieur à 9,2 m, d'emprunter le chenal secondaire, qui est plus rectiligne.

2006

§ 4.2.8.5. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 Le chenal principal permet l'accès aux navires ayant un tirant d'eau maximal de 15 m. Ce passage est autorisé pour tous les navires, paquebots, les porte-conteneurs, ainsi que ceux transportant des hydrocarbures ou des matières dangereuses.

2006

§ 4.2.8.5. 40, ajouter un alinéa :

- 40 CHENAL SECONDAIRE. — Ce chenal est un intermédiaire au chenal principal. Il est balisé par des bouées lumineuses. Son accès est marqué par la bouée cardinale Sud « PP » avec la bouée latérale de chenal préféré à bâbord « GP ». Le passage mène entre les hauts-fonds, Mouton vert, Caye Ronde, Caye Plate et Mouchoir Carré jusqu'aux bouées « PP8 et PP9 » qui forment la porte de convergence entre le chenal secondaire et le chenal principal. Ce passage est à privilégier pour un accès plus sécuritaire aux paquebots lorsque leur tirant d'eau est inférieur à 9,2 m. Contrairement au chenal principal qui est plus exposé, celui-ci est rectiligne et mieux orienté par rapport aux vents dominants et il limite également les angles de barre lors du chenalage. Les bouées « GP5 » et « Caye Plate » sont équipées d'un système AIS.

2006

Révision NA

— Instructions K11 2019

§ 1.5.9. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Dans la zone couverte par cet ouvrage, les RCC (Rescue Coordination Center) ou moyens radio concernés par le sauvetage sont les suivants :
- Polynésie française : JRCC Tahiti (contact@jrcc.pf) et Mahina Radio (§ 1.4.1.11.) ;
 - Îles Marshall : Opération coordonnée à Majuro ou par MRCC Honolulu ;
 - Tonga : RCC Tonga Defence Services, ARCC Fua'amotu International Airport et Naukualofa Coast Radio Station ;
 - Tuvalu : Funafuti Radio Station ;
 - Samoa : Apia Coast Radio Station ;
 - Nauru : Nauru Coast Radio Station et RCC Nadi (Fidji) ;
 - Kiribati : Marine Division of the Ministry of Communication, et Tawara Coast radio station ;
 - Fidji : RCC Suva, RCC Nadi, Suva Coast Radio Station et le Fidji Maritime Surveillance Center (operations@mrsfiji.org) ;
 - Cook Islands : Rarotonga Coast Radio Station ;
 - Hawaiian Islands : JRCC Honolulu (U.S. Coast Guard) ;
 - à l'Ouest de la zone : MRCC Nouméa (operations@mrcc.nc) – tél. : + 687 29 21 21 ; fax : + 687 29 23 03 ;
inmarsat C : 580 422 799 194.

2006

— Instructions L7 2018

§ 9.6.2.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Cinq zones rectangulaires de mouillage d'attente ont été établies au Sud et au SE du port :
- zone « A » (16° 55,50' N — 54° 03,00' E), réservée aux petits navires en attente de poste à quai ;
 - zone « B » (16° 54,50' N — 54° 03,00' E), réservée aux navires demandant des services offshore ;
 - zone « C » (16° 54,50' N — 54° 01,00' E), réservée aux navires demandant un avitaillement en combustible ou fournissant des services navire-terre ;
 - zone « D » (16° 55,00' N — 54° 04,75' E), réservée aux grands navires en attente de poste à quai ;
 - zone « Contingency » (16° 56,25' N — 54° 03,00' E), réservée aux mouillages d'urgence ou non prévus.


2006

Carte GB2896

Section 2.3 Livres des Feux

Livre des Feux LA

FRANCE (CÔTE OUEST) — DE LORIENT À L'ESTUAIRE DE LA LOIRE BELLE-ÎLE

48730 (N)	«Les Galères»	47 18,8N VQ(3)W.5s 003 02,8W	...	3	
--------------	---------------	---------------------------------	-----	---	---


20 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE NORD) — DE LA BIDASSOA À SANTANDER (ESPAGNE) DE CABO DE SANTA CATALINA À PUERTO DE BILBAO PUERTO DE BERMEO

64170 D.1520	Cabo Machichaco	43 27,2N Fl.W.7s 002 45,2W	122	24	Tour prismatique de maçonnerie et maison 20	[0.3] DGPS
		Siren Mo (M).60s				[6 ; 3 ; 6 ; 45]

20 06

PÉNINSULE IBÉRIQUE (CÔTE SUD-OUEST) — DE RIO GUADIANA À CABO TRAFALGAR (ESPAGNE) GOLFO DE HUELVA RAFFINERIE « LA RABIDA » - OLÉODUC

82500	«n° 1»	37 05,8N Fl(4)Y.20s 006 55,5W	...	5		[3 (0.5 ; 2.5) ; 0.5 ; 10.5] Éteint (2020)
-------	--------	----------------------------------	-----	---	---	---

20 06

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO DE GATA À CABO DE SAN ANTONIO
DE CABO DE GATA À BAHÍA DE CARTAGENA
DE CABO DE GATA À CARBONERAS

04380	ODAS	36 34,2N Q(5)Y.20s 002 20,4W	...	3	 ODAS 4	
-------	------	---------------------------------	-----	---	--	--

20 06

ESPAGNE (CÔTE EST) — DE CABO SALOU AU CAP CERBÈRE
DE CABO TOSSA À LA FRONTIÈRE FRANÇAISE
PUERTO DE L'ESTARTIT

16110 E.0474.4	Contre-digue - Angle	42 03,1N Fl(2)R.13s 003 12,3E	3	1	 Poteau rouge et blanc 2	[0.5 ; 3 ; 0.5 ; 9] Synchronisé avec 16115
-------------------	----------------------	----------------------------------	---	---	---	---


20 06

ESPAGNE - ISLAS BALEARES
ISLA DE MALLORCA - BAHÍA DE PALMA - CÔTÉ OUEST
PUERTO DE PALMA

18650 E.0322	Port de commerce Môle Est - Angle SW	39 33,5N Fl(2)G.7s 002 38,1E	6	5	Colonne verte sur base blanche 3	[0.5 ; 1.5 ; 0.5 ; 4.5] AIS Plusieurs feux aux extrémités des apportements
-----------------	---	---------------------------------	---	---	-------------------------------------	---

20 06

FRANCE (CÔTE SUD) — DU CAP CERBÈRE AU CAP D'AGDE
DU CAP LEUCATE AU CAP D'AGDE
PORT-LA-NOUVELLE

23380 (N)	Digue Nord Côté terre	43 01,6N Fl.Y.4s 003 04,4E	...	2		Marque l'avancement des travaux de la future digue Nord côté terre
--------------	--------------------------	-------------------------------	-----	---	--	--

20 06

Section 2.4. Corrections aux ouvrages de Radiosignaux

2.4.1. — Radionavigation maritime (91)

4.2. — Listes des balises RACON

Tableau 4.2.5.1. — Égypte — Côtes de la Méditerranée, supprimer la ligne suivante :

RN.23520	Rosetta (Rashid) 3 et 10 cm	Feu	31° 26,8' N	30° 25,9' E TA	2006
----------	--------------------------------	-----	-------------	-------------------	------

Tableau 4.2.7.1. — Inde, remplacer la ligne RN.28080, par la ligne suivante :

RN.28080	Mundra Port Marine Control Tower	Feu	22° 46,1' N	69° 40,3' E C	2006
----------	-------------------------------------	-----	-------------	------------------	------

Tableau 4.2.7.9. — Viêt Nam, ajouter les lignes suivantes :

RN.30385	Soài Rap Fairway 26A		10° 26,8' N 17	106° 45,1' E C	
RN.30390	Soài Rap Fairway 32A		10° 29,8' N 17	106° 43,5' E B	2006

5.3. — Listes des stations AIS

Tableau 5.3.3.7. — Argentine, en-dessous de la ligne Carina, ajouter la ligne suivante :

Decepción	R	997011093	62° 58,6' S	60° 41,9' W	2006
-----------	---	-----------	-------------	-------------	------

Tableau 5.3.3.7. — Argentine, en-dessous de la ligne Hidra Norte, ajouter la ligne suivante :

Monolito	V	997016117	62° 59,5' S	60° 33,0' W	2006
----------	---	-----------	-------------	-------------	------

Tableau 5.3.3.7. — Argentine, en-dessous de la ligne Poseidon, ajouter les lignes suivantes :

Punta Balcarce	V	997016119	62° 59,6' S	60° 33,5' W	
Punta Entrada	V	997016118	62° 59,9' S	60° 33,3' W	2006

Tableau 5.3.3.7. — Argentine, en-dessous de la ligne Rio de la Plata, zone MARRPE - Bouée ODAS 4, ajouter la ligne suivante :

Roca Ravn	V	997016120	62° 59,7' S	60° 33,3' W	2006
-----------	---	-----------	-------------	-------------	------

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne FYJKWM, ajouter la ligne suivante :

FZY 008	V		994126326	25° 44,0' N	119° 38,5' E
					2006

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne Hao - Épave « Hou », ajouter la ligne suivante :

Haungze Shan	R	Bouée « n° 1 »	994121547	30° 30,3' N	122° 20,6' E
					2006

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne Hengsha Tongdao - Bouée « n° 611 », ajouter la ligne suivante :

HL 587	V	Épave	994126319	24° 13,8' N	118° 17,8' E
					2006

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne LD322WHPA, ajouter la ligne suivante :

LDY 23616	V	Épave	994126316	30° 43,4' N	123° 09,1' E
					2006

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne Nancoa Hangdao, ajouter la ligne suivante :

Nanding Dao GZ	V		994126317	24° 03,1' N	118° 06,2' E
					2006

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne Panjin Gang Rongxing Gangqu - Bouée « n° 30 », ajouter la ligne suivante :

Panjin Gang Rongxing Gangqu	R	Bouée « n° 37 »	994136247	40° 40,3' N	121° 59,0' E
					2006

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne XDY VM, ajouter la ligne suivante :

XG 28	V	Épave	994126328	27° 13,7' N	120° 20,1' E
					2006

Tableau 5.3.5.4. – Chine, en-dessous de la ligne ZDY 02611, ajouter la ligne suivante :

Zhangwan 5	V		994126320	24° 44,9' N	119° 38,0' E
					2006

Tableau 5.3.9.3. – Grande-Bretagne & Îles Anglo-Normandes, supprimer la ligne suivante :

Guinevere	R	Plate-forme	992351245	53° 24,8' N	1° 16,3' E
					2006

2.4.3. — Radiocommunications maritimes, système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) (924)

5.4. Liste des MRCC, RCC, MRSC et RSC

Remplacer le paragraphe Fidji – Maritime, par le paragraphe suivant :

Fidji

Maritime

Fiji			MSRCC	
TF	+679	331 62 04	331 62 05	331 53 80
Fax	+679	330 62 95		
Mél		operations@mrscfiji.org		operations@rccfiji.org
MMSI		005201100		
Suva Radio (3DP)				
TF	+679	450 27 71		
Fax	+679	330 62 95		
Mél		suvaradio@yahoo.com		

2.4.4. Radiocommunications portuaires – Océan Atlantique (931)

Chapitre 4.4. – Canaries, tableau Puerto de Los Mármolés (Arrecife) – Pilotage, remplacer l'alinéa Embarquement du pilote, par l'alinéa suivant :

Embarquement du pilote 28° 55,92' N — 13° 29,17' W.

2006

Remplacer le chapitre 5.5. – Guadeloupe, par le chapitre suivant :

5.5. Guadeloupe

Les navires à destination ou en provenance d'un port français sont soumis à la directive 2002/59/CE (1.2.1.A.), la directive 2009/16/CE (1.2.2.A.) et la directive 2014/100/UE (1.2.3.A.).

5.5.1. Guadeloupe – Pilotage

Îles de la Guadeloupe – Pilote

Arrêté n° 317/NMc2/2000 du 29 décembre 2000 – Préfet de la Région Guadeloupe.

Arrêté n° 97/NMc2/2009 du 24 avril 2009 – Préfet de la Région Guadeloupe.

Zone

Le service de pilotage du port « Guadeloupe Port Caraïbes » assure le service pour les ports de :

- Pointe-à-Pitre et Basse-Terre (île de la Guadeloupe) ;
- Folle Anse (île de Marie Galante).

Coordonnées

TF	+590	05 90 83 68 18	05 90 83 41 37
Fax	+590	05 17 47 62 64	
Mél		pilotage.guadeloupe@gmail.com	

Radiocommunications

VHF Can. 12

Procédure

Obligation	Obligatoire pour tout navire de : <ul style="list-style-type: none">- LHT > 120 m à l'accostage ;- LHT > 160 m à l'appareillage.
Embarquement du pilote	Pointe-à-Pitre : <ul style="list-style-type: none">- tirant d'eau > 7,40 m : à 1,5 N au SE de la bouée « PP » ;- tirant d'eau < 7,40 m : à convenir avec le pilote. Basse Terre et Folle Anse à 1,5 N du port.
Communication HPA	18 h à l'avance (ou au départ du port précédent) via le capitaine, courtier ou consignataire du navire avec les informations suivantes : <ul style="list-style-type: none">- HPA ;- LHT ;- tirant d'eau réel ;- provenance. Contacter le service pilotage 1 h avant sur Can. 12.
Communication HPD	4 h avant par écrit avec correction possible de 1 h et au plus tard 2 h avant l'heure initialement annoncée.

5.5.2. Guadeloupe – Ports

Basse-Terre (Port Caraïbes – Guadeloupe) – Port

15° 59' N — 61° 44' W

Coordonnées

Direction du port

TF	+590	590 68 61 70
Fax	+590	590 68 61 71
Web		www.port-guadeloupe.com

Capitainerie

TF	+590	590 68 63 24
Fax	+590	590 32 72 25
Mél		officiers@port-guadeloupe.com

Direction des opérations

TF	+590	590 68 63 19
Mél		dpo@port-guadeloupe.com

Radiocommunications

Capitainerie

VHF	Can. 12
-----	---------

Pointe-à-Pitre (Port Caraïbes – Guadeloupe) – Port

16° 14' N — 61° 32' W

Coordonnées

Direction du port

TF	+590	590 68 61 70
Fax	+590	590 68 61 71
Web		www.port-guadeloupe.com

Capitainerie

TF	+590	590 68 63 24
Fax	+590	590 32 72 25
Mél		officiers@port-guadeloupe.com

Direction des opérations

TF	+590	590 68 63 19
Mél		dpo@port-guadeloupe.com

Radiocommunications

Capitainerie

VHF	Can. 12
-----	---------

Procédure

Communication HPA

Navires de commerce	48 h puis affinée 24 h à l'avance. La capitainerie valide 24 h avant l'HPA du navire, le poste à quai et informe l'agent du navire des éléments faisant défaut dans sa demande.
---------------------	--

Navires de croisière	Les agents maritimes doivent communiquer à la capitainerie, un an à l'avance les prévisions de HPA et HPD, le placement privilégié des navires concernés.
----------------------	---

Les dates et durées d'escale des navires de croisière doivent être respectées, toute modification ou annulation doit être signalée au plus tôt à la capitainerie et à cruise@port-guadeloupe.com.

Le HPA doit être communiqué 48 h puis affiné 24 h à l'avance.

Remarque

En cas de cyclone, se référer aux consignes de la capitainerie (site internet du port).

Folle Anse (Port Caraïbes – Marie Galante) – Port

15° 56' N — 61° 20' W

Coordonnées

Direction du port

TF	+590	590 68 61 70
Fax	+590	590 68 61 71
Web		www.port-guadeloupe.com

Capitainerie

TF	+590	590 68 63 24
Fax	+590	590 32 72 25
Mél		officiers@port-guadeloupe.com

Direction des opérations

TF	+590	590 68 63 19
Mél		dpo@port-guadeloupe.com

Radiocommunications

Capitainerie

VHF	Can. 12
-----	---------

2.4.5. Radiocommunications portuaires – Mer Méditerranée – Océans Indien, Pacifique et Austral (932)

Chapitre 2.4. - Corse, tableau Ajaccio - Pilotage, remplacer la référence de l'**arrêté**, par la référence suivante :

Arrêté n° R20-2020-01-17-001 du 17 janvier 2020 du préfet de Corse du Sud

2006

Chapitre 2.4. - Corse, tableau Bonifacio - Pilotage, remplacer la référence de l'**arrêté**, par la référence suivante :

Arrêté n° R20-2020-01-17-001 du 17 janvier 2020 du préfet de Corse du Sud

2006

Chapitre 2.4. - Corse, tableau Porto-Vecchio - Pilotage, remplacer la référence de l'**arrêté**, par la référence suivante :

Arrêté n° R20-2020-01-17-001 du 17 janvier 2020 du préfet de Corse du Sud

2006

Chapitre 2.4. - Corse, tableau Propriano - Pilotage, remplacer la référence de l'**arrêté**, par la référence suivante :

Arrêté n° R20-2020-01-17-001 du 17 janvier 2020 du préfet de Corse du Sud

2006

2.4.6. Renseignements sur la Sécurité Maritime (961)

Chapitre 2.20. - Danemark, remplacer le tableau Danmarks Radio (DK), par le tableau suivant :

DR (Danmarks Radio)			
illustration 01.DK.	illustration 02.DK.	illustration 03.DK.	55° 41' N — 11° 04' E
illustration 04.DK.			

Météorologie

- Avis de coup de vent, avis de tempête, synopsis, prévisions pour les eaux danoises et zones 2-6, 8 et 9.
Observations des stations météorologiques danoises et étrangères.

A 0545, 0845, 1145, 1745 (h. locale)

- Prévisions à 5 jours pour les zones 2 à 6, 8, 9 et Mer du Nord.

A 1145, 1745 (h. locale)

- Prévisions à 7 jours pour les eaux danoises.

A 1745 (h. locale)

- Bulletin des glaces pour les eaux danoises et adjacentes.

A 1800

Avertissements

- Avertissements de navigation.

A 1803 (h. locale)

- Avis d'engagements des zones de tir.

A 1745 (h. locale) après la météorologie

Fréquence

A AM 243 kHz Kalundborg

2006

Chapitre 2.20. - Danemark, tableau Zones d'exercice, alinéa Contact, colonne Coordonnées, remplacer Joint Operations Centre : +45 72 85 03 82, par :

Joint Operations Centre : +45 72 81 23 00

2006

Chapitre 2.58. - Norvège, tableau Norwegian Coastal Radio North (LGP), alinéa Météorologie, remplacer Bulletin météorologique local, par :

- Bulletin météorologique local.

C à E 0900, 1200, 1500, 1800, 2100 (h. locale)

2006

2.4.7. Renseignements sur la Sécurité Maritime (962)

Chapitre 2.28. Fidji, remplacer le tableau Suva (3DP), par le tableau suivant :

Suva (3DP)

illustration 01.FJ.

18° 07' S — 178° 27' E

Météorologie

- Prévisions météorologiques.

A 0003, 0403, 0803, 1203, 1603, 2003 (h. locale)

- Alerte cyclonique, avis de tempête.

A DR

Avertissements

- Avertissements de navigation.

A 0003, 0403, 0803, 1203, 1603, 2003 (h. locale)

Fréquences

A	HF	4372 (406)
		8746 (810)

2.4.2. — Stations Radio Maritimes – Amériques - Océanie - Asie (Est) (922)

4 – Caractéristiques des stations par entités géographiques

Chapitre 4.37. - Fidji, tableau Fiji Maritime Surveillance RCC, remplacer l'alinéa Coordonnées, par l'alinéa suivant :

Coordonnées				
TF	+679	331 62 04	331 62 05	331 53 80
Fax	+679	330 62 95		
Mél		operations@mrscfiji.org		operations@rccfiji.org
MMSI		005201100		
Note		Cette station accepte les demandes d'avis médicaux.		

2006

Chapitre 4.37. - Fidji, remplacer le tableau Avis médicaux - Fidji, par le tableau suivant :

Avis médicaux – Fidji

Station relais

Suva Radio [tableau 92.01.FJ.](#)

Procédure

Le navire prend contact via Suva Radio qui transmettra l'appel au RCC Fidji ou/et au ministère de la santé fidjien.

Autorités

Fiji Maritime Surveillance RCC [tableau 92.02.FJ.](#)

Ministère de la santé fidjien

TF +679 330 61 77

Web <http://www.health.gov.fj/>

Consultation

Anglais

2006

CHAPITRE 3

MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

Section 3.1 Cartes

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
Édition					
7480 (7480.CA)	A1	Côte de Guyane Accès au fleuve Kourou - Port de Pariacabo Édition n° 4 - 2020	1 : 10 000	174	83
Éditions de cartes électroniques de navigation - ENC					
FR473480	S57 ed3.1	Côte du Liban Approches de Beyrouth Outer approaches to Beyrouth Édition n° 2 - 2020	1 : 22 000		104
FR57348A	S57 ed3.1	Côte du Liban Abords et port de Beyrouth Beyrouth harbour and approaches Édition n° 2 - 2020	1 : 12 000		104
FR674800	S57 ed3.1	Côte de Guyane Accès au fleuve Kourou - Port de Pariacabo Entrance to Kourou river - Pariacabo harbour Édition n° 4 - 2020	1 : 10 004		104
Suppression de carte électronique de navigation - ENC					
FR368760	S57 ed3.1	Océan Pacifique Iles Wallis Édition n° 2 - 2015	1 : 100 002		
Retrait					
7480 (7480.CA)	A1	Édition n° 3 - 2019			
Retraits de cartes électroniques de navigation - ENC					
FR473480	S57 ed3.1	Publication 2015			
FR57348A	S57 ed3.1	Publication 2015			
FR674800	S57 ed3.1	Édition n° 3 - 2019			

Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
Édition	
2006VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2020.

Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

Information nautique rapide

Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84
Courriel gan@shom.fr

Délivrance des documents nautiques

Téléphone +33 (0) 2 56 31 25 00
Télécopie +33 (0) 2 98 47 11 42
Courriel distribution@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 23 99

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur le portail diffusion.shom.fr.

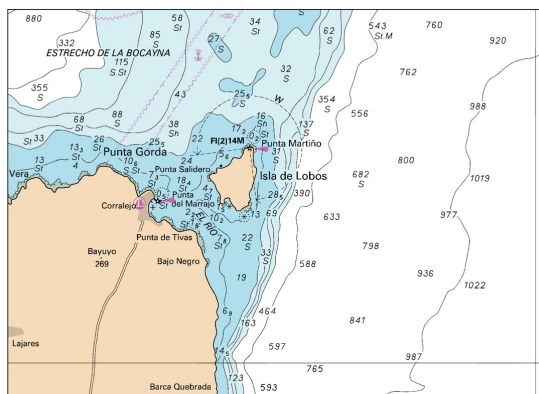
Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1^{er} janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger et qu'il concerne les cartes du portefeuille de complément.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.



Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.

